

NEWS LETTER KUMAMOTO

ニュースレターくまもと

2010
May vol. 83

■ Publisher : Kumamoto International Foundation 4-8 Hanabata-cho, Kumamoto City, 860-0806, Japan
Tel : 096-359-2121 e-mail : pj-info@kumamoto-if.or.jp URL : http://www.kumamoto-if.or.jp/
■ 発行 : (財)熊本市国際交流振興事業団 〒860-0806 熊本市花畑町 4-8
Tel : 096-359-2121 e-mail : pj-info@kumamoto-if.or.jp URL : http://www.kumamoto-if.or.jp/



2010年、国際交流振興事業団(KIF)の事業展開は…

今、熊本市は大きな節目を迎えようとしています。2008年ー熊本城築城400年、2009年ー市制120周年、また、本年3月23日、熊本市は、城南町並びに植木町と合併、人口73万都市として、魅力と活力あふれる政令指定都市を目指しています。さらに、2011年3月、九州新幹線が開業します。

そして、熊本市は、日本一の地下水都市の「水」、豊かな森の都の「緑」、肥後「もっこす」と「わさもん」文化の情熱の「赤」で表現される「わくわく都市くまもと」をスローガンに、4∞ (For Infinity)、無限の可能性を秘めた未来へのスタートをきりました。これらは、国際観光都市「熊本」の存在感をアピールする機会であり、一方、益々、東アジア諸国の都市間との様々な分野での連携や協力、また、熊本市内における在住外国人の方々との共生が必要になってきたことを示しています。

このような時代の流れ、社会の変化に対応するために、必要となる地域の国際化と多文化共生を最も効果的、効率的に進めていくことは、KIFの活動指針である「すべての人が安心して快適に暮らせる開かれた社会の実現」につながっています。

国際化の拠点 ～ 熊本市国際交流会館

1994年9月にオープンした国際交流会館は、本年度で16年目を迎え、多くの皆さんに、国際交流や異文化理解の学習の場として、また、公の施設として、コンサートや会議会場として幅広くご利用をいただいています。(2009年、国際交流サポートセンターの利用者は約11万5千名、ホール・会議室の利用率は約80%)しかしながら、まだまだ海外から来られた方々の専用施設、敷居が高い迎賓館などと勘違いされているところがあります。

国際交流会館は、誰でも自由に利用できる、特に様々な国際交流・協力、留学等の情報が入手でき、海外の新聞雑誌を読んだり、BBC 英語放送が視聴したりできる心地よいスペースです。本年度、さらに楽しく異文化を体験できる「ウォーキング・プログラム」を、館内施設と連携を図り提供していきます。環境：EPO九州、国際協力：JICA 熊本デスク、フェアトレード：カフェはちどり、ものづくり：熊本ものづくり塾。

そして、KIFでは、世界のボードゲーム(森のくまさん、スクラブルなど)や多文化共生のお話をして、異文化を楽しく体験していただくこと、熊本のグローバル化の現状を分かりやすく体験学習していただくこ

とができます。

在住外国人と日本人市民の方々との交流の場として国際交流会館では、市民・外国人合わせて約100人のグループで

熊本市の夏のイベント「火の国まつり おてもやん総踊り」に参加しています。

12月には6階ホールにて「イヤーエンドパーティー」を開催し、歌や音楽、ゲームを通して在住外国人と市民の方々との交流の機会を提供しています。

また、毎年、桜の花が咲き始める3月の終わりには「NGO 協働 SAKAURA 祭」を開催し、熊本にある国際交流・協力団体(NGO)の皆さんの日頃の活動を紹介しています。

さらに、ファッションショー、城下町大にぎわい市、クリスマスマーケットなど、多くの皆さんに国際交流会館を身近に知っていただくオープン・センター事業の開催を計画しています。



SAKURA祭(3月26日、27日)



火の国まつり おてもやん総踊り(8月7日)



イヤーエンドパーティー(12月11日)



ファッションショー(7月17日)



クリスマスマーケット(12月11日、12日)

CONTENTS

2010年、国際交流振興事業団の事業展開は… 1. 2P
ちよつとわせいはいごみやぱーてぃー 6P
事業団ならのお知らせ・国際掲示板 4. 5P

世界を知る ちよつとわせいはいごみやぱーてぃー 6P
ちよつと日本語・おはよう 7P
事業紹介 8P

東アジアとの共生

前述のとおり、東アジア諸国(熊本市の東アジア戦略では、韓国、中国、香港、台湾、及びアセアン諸国が対象)との連携と協力を益々図っていくことが必要な時を迎えています。KIF では、既に、韓国ホームステイツアー、ラオス協力プロジェクト、また、韓国語教室や中国サロンの講座を実施して、対象国との草の根からの交流や相互理解を推進してきました。

本年度は、これら事業を継続すると共に、10月9日(土)、



サロン



旅行博(10月9日、10日)

10日(日)の大にぎわい市と同時開催で、“旅行博”を開催します。隔年おきに開催している本事業は、今年で第二回目、東アジア諸国、そして世界各国の魅力を十分にご堪能いただけることでしょう。各国大使館、観光局、旅行社によるアジアの休日イメージした旅や最新のお薦めスポットの紹介など、観光雑誌では得られない魅力いっぱいのイベントとなります。

多文化共生の地域づくり

社会、経済、文化などあらゆる分野におけるグローバル化の拡大がますます進む中、熊本市は、地域で暮らす外国人、観光等で訪れる外国人が増加し続けることを予想しています。厚生労働省人口動態統計によれば10組に1組程度が国際結婚となっています。2008年、国際研修協力機構を通じて熊本で受け入れた外国人研修生は全国で2番目に多い481人となりました。2020年を目途に全国で30万人の留学生受入を目指す「留学生30万人計画」が進行中、熊本留学生交流推進会議では増加する留学生との様々な交流を計画しています。

KIFでは、日本語教育、医療、教育など熊本で安心して暮らすための生活情報を、必要な外国人の方々すべてに対して保障できるよう取り組んでいきたいと考えています。言語や文化の違いから課題に直面している外国人は、話すこと・聞くことはできても、漢字や難しい表現での書類を読むこと、さらに日本語を書くことが困難なケースが少なくありません。文字情報がないということは、極端に必要な生活情報が少ないことを意味しています。外国人の方々が生活する上で必要な日本語を、さらに各ニーズに合わせて、「くらしのにほんごクラブ」(生活日本語支援ボランティアの皆さんによる日本語支援活動)、「中国帰国者のための日本語教室」、「かんじのけいこ」(漢字の学習)、昨年度に



防災訓練(10月中旬)

開催しました地域日本語ボランティア養成実践講座を受講された皆さんにコーディネーターとして協力いただきながら**地域日本語教室**を外国人の方々が多く居住されている地域で開催していきたいと考えています。

単なる情報提供に留まらず、外国人の方々が抱えた課題・問題を解決するまでの適切なアドバイス、サポートを行うことができる**多文化共生ソーシャルワーカー**の育成を図っていくことも計画しています。

昨今、ハイチ、チリ、メキシコ、中国など世界のいたるところで大きな地震が発生しています。日本も...いつ地震が起こってもおかしくない状況だと言われ、それは、熊本かもしれません。国際交流会館は、外国人避難対応施設と指定されています。大きな地震や風水害が発生した際、日本語が十分理解できないために災害情報を享受できない、母国では地震や風水害の経験がなく精神的な不安を抱えることが予想される外国人の方々を受け入れ、日本人市民と同等のサポートが受けられるように支援を行っていきます。

また、必要に応じて、**災害多言語支援センター**を立ち上げ、国際交流会館外の避難所を巡回するなど、外国人の方々へ多言語で災害に係る情報提供を行い、「安心」を届ける仕組み作りを行うと共に、そのための**多言語防災ボランティアの育成や広域での連携**を図っていきたいと考えています。

国際交流会館2階の多文化共生オフィスでは、年間をとおして多様な情報を収集、蓄積、提供するなど、多文化共生社会を推進していきます。

今後について

前述の**国際交流会館**、**東アジア**、**多文化共生**をテーマとした事業展開の他に、国際化推進事業では、市民ニーズに合わせた語学講座、国際交流サロンやタヒチアンダンスや日舞教室などの文化体験講座を、年間をとおして実施します。

人材の育成を目的に、高校生の「生きる力」を育む国際ボランティアワークキャンプを阿蘇で開催したり、市民参画・協働を推進する語学・日本語支援・学生・ホストファミリー・サポートセンター等のボランティア登録制度を運営したり、熊本や郷土の素材を大切にする心を育てる「ものづくり体験」を開催したり、幅広い活動をとおして、「国際交流・国際協力・多文化共生」を推進、文頭にも記述しましたとおり「**すべての人が安心して快適に暮らせる開かれた社会の実現**」に貢献していきたいと考えています。詳細の事業スケジュールは、今後のニュースレター、またホームページでご案内していきますので、どうぞよろしくお願いいたします。



ものづくり(毎月第4日曜日)



ボランティアワークキャンプ
(8月1日~3日)

ホームページ <http://www.kumamoto-if.or.jp>

※各事業写真の期日は、本年度実施予定日です。



はじめまして

熊本市 中国国際交流員 李 墨竹(リ・モージュ)さん



はじめまして、李墨竹と申します。今は桂林旅遊高等専科学校で日本語教師として働いています。この櫻が満開の季節に日本に来ることができて、とても嬉しく思います。

私の故郷は中国西北地区にある「甘肅省」です。甘肅省は古くからモンゴル、西域に接する重要な場所であり、シルクロードの経由地及び万里の長城の西端である嘉峪関も省内にあり、玉門油田、酒泉衛星発射センターと劉家峡ダム及び世界遺産の敦煌莫高窟を有しています。国境沿いに隴山があるため、略称を「隴」と言います。私の生まれた所は人口50万人の小さな「臨洮県」ですが、黄河の支流である洮の川に恵まれて、中国四大名硯のひとつである「洮硯」の産地

として名高い文化の町です。大学時代は中国第13代の王朝の都として千年の歴史を有する古都である西安で過ごしました。

その後中国改革解放の窓口である深圳で過ごしています。3年前「天下一の山水」を持つ桂林市へ転職して、今までの経験を活かして教師として働いています。

今回、桂林市の友好都市である熊本市へ派遣され、長い歴史を持っている熊本市で国際交流員として仕事ができることは、とても幸せであるとともに嬉しく思います。これからの一年間を国際交流員としての役割を果たして、中日文化の「友好使者」として頑張りたいと思いますので皆様にはご協力、ご指導をお願いします。

私は小さい頃から、読書が大好きで、中国の歴史と古典文学に大分興味を持っていました。大学を卒業して、通訳の仕事をしている内に、日本文化にも興味を持つようになりました。中日といえば、よく「一衣帯水」と言われます。両国の文化が似ている一方で、随分違うところもあるなど感じました。国際交流員の仕事を通して、日本文化の理解に努め、一方で異文化の目で改めて中国の伝統文化及び現代社会を見直そうと思います。そして、中日友好親善の「かけ橋」として、両国の人民が互いに理解を深めて、一緒に「和」の社会を作れるために自分の力を尽くしてみたいと思います。

皆さん、これから一年間、よろしくお願いします。



※ KDSは、お客様満足の向上と社会への貢献を目指しております。

貴方の運転は 普通・普自二・大自二

クイックコース募集中
限定30名

熊本ドライビングスクール



熊本市楠6丁目6-25
☎ 0120-373-634

URL <http://www.k-ds.net/>

KDS から始まる



◆インターナショナルサロン◆

気軽に国際交流が楽しめると大好評のインターナショナルサロン。5月、6月の予定は下記のとおりです。お申し込みは毎月1日から。1日が土日祝日と重なった場合は、翌平日からの受付となります。お早めにご予約下さい。参加費は各300円です。(5月は6日からの受付となります)

定員:各18名

場所:熊本市国際交流会館2Fミーティングルーム

時間:(1)~(6) 14:00~15:00、18:30~19:30

(7)~(8) 14:00~15:00

(9) 18:30~19:30

(1)アメリカサロン	5月13日(木)、6月10日(木)
(2)ドイツサロン	5月20日(木)、6月17日(木)
(3)中国サロン	5月27日(木)、6月24日(木)
(4)英語サロン	5月11日(火)、6月 8日(火)
(5)ドイツ語サロン	5月18日(火)、6月15日(火)
(6)中国語サロン	5月25日(火)、6月22日(木)
(7)中国語を学ぼうサロン	5月21日(金)、6月18日(金)
(8)韓国語を学ぼうサロン	5月28日(金)、6月25日(金)
(9)フランス語サロン	5月21日(金)、6月18日(金)

◆つきいち世界を知ろう!◆

小中学生を対象に、月一回世界中のおもしろい習慣や風習を体験したり、歴史について学びながらもっと世界を身近に感じてもらうイベントです。参加無料!

5月のテーマは

“ドイツ”

サッカーのワールドカップが開催されますが、過去3度の優勝をしたことのあるドイツのサッカーについてお話しします。また、テーブルサッカーによるミニワールドカップも開催します。

日 時:5月22日(土) 10:00~11:30

場 所:熊本市国際交流会館BF2 多目的ルーム

定 員:30名(先着順)

参加方法:5月6日(木) 9:00から申し込み受付開始

6月のテーマは

“中国”

中国の「端午節」についてのお話しです。日本では端午の節句と言えば男の子の為のお祝いですが、中国ではどんな意味があるのでしょうか?

日 時:6月19日(土) 10:00~11:30

場 所:熊本市国際交流会館BF2 多目的ルーム

定 員:30名(先着順)

参加方法:6月1日(火) 9:00から申し込み受付開始

◆こども「ものづくり」教室◆

毎月1回、“ものづくり”を通して、子ども達の無限の創造力を引き出し、豊かな心を育てます。一つのものをつくるという活動を通して文化、習慣の違う在住外国の方々ともふれあい、交流を深めます。熊本ものづくり塾と共同開催です。参加無料!

5月の作品

「い草の小物入れ」

日 時:5月23日(日) 10:00~12:00

場 所:熊本市国際交流会館B2F多目的ルーム

定 員:30名(先着順)

対 象:小中学生とその家族、外国人の方々

参加方法:5月6日(木) 9:00から申し込み受付開始

6月の作品

「手すき和紙の短冊と光る団扇」

日 時:6月27日(日) 10:00~12:00

場 所:熊本市国際交流会館B2F多目的ルーム

定 員:30名(先着順)

対 象:小中学生とその家族、外国人の方々

参加方法:6月1日(火) 9:00から申し込み受付開始

ニューヨークで
11年の実績と信頼を誇った
音楽学校、熊本に上陸。



〒862-0924
熊本市常山3丁目17-11
TEL:096-297-9323
E-mail: lammymusic@ac.auone-net.jp
<http://www.lammymusic.com/>



LAMMY MUSIC

◆世界の現状を知ろう◆

NGOや青年海外協力隊OB、在住外国人などを講師として招いて、世界の様々な国や地域の文化、人々の生活などを紹介するサロンです。新たな発見をしてみませんか。

5月 ～ジャマイカ～

日 時：5月22日（土）14:00～15:00
場 所：国際交流会館2Fミーティングルーム
定 員：18名
対 象：どなたでも
参加費：無料
講 師：アラン・ウィルソン氏（外国語指導助手ALT）
※英語での紹介となります（逐次通訳付き）
参加方法：5月6日（木）9:00から申し込み受付開始

6月 ～南アフリカ共和国～

日 時：6月26日（土）14:00～15:00
場 所：国際交流会館2Fミーティングルーム
定 員：18名
対 象：どなたでも
参加費：無料
講 師：モパイロ・スミス・タテロ氏（外国語指導助手ALT）
※英語での紹介となります（逐次通訳付き）
参加方法：6月1日（火）9:00から申し込み受付開始

◆学生ボランティア説明会◆

国際交流イベントのお手伝いをしていただける学生ボランティアを募集します。海外の方との交流を通して視野を広げてみませんか！

日 時：5月14日（金）18:30～20:00
場 所：熊本市国際交流会館 第1会議室
対 象：熊本市及び近郊に在住する大学生、高校生、専門学校生
※直接会場へお越し下さい

国際掲示板

熊本市日中友好協会設立60周年記念訪中団募集案内

7月27日（火）から8月3日（火）【7泊8日】
熊本（福岡空港）－ 広州 － 昆明 － 大理
麗江 － シャングリラ － 昆明 － 広州 － 熊本（福岡空港）

参 加 費： 大人一人 218,000円＝10人以上
248,000円＝6人から9人
募集人員： 30名（最少催行人員6名、6名に達しないときは中止です。）
締 切 日： 2010年6月26日必着
郵 送（当日消印有功） FAX メール
申 込 先： 熊本市花畑町熊本市役所別館3階熊本県日中友好協会「訪中団宛」
電話 096-326-5117
FAX 096-227-7373
E-MAIL nittyu50@muse.ocn.ne.jp

- ※ 予定価格には空港使用料等の税金・燃料サーチャージ代、出入国カード作成費が含まれています。参加費のほかに団費10,000円が必要です。個人部屋希望者は別途必要です。
- ※ 旅行社を通じての旅行ではありませんので、旅行傷害保険には必ずお入り下さい。事故・病気・損害等に関する保証は一切できませんので、予めご了解のうえ参加をお申し込み下さい。
- ※ 申込時にパスポートの写しを1枚提出してください（平和と人権フォーラム、熊本県日中友好協会が派遣した訪中団に2年以内の参加者で記載事項に変更の無い方は不要）。
- ※ 食事は出入国時を除いて原則として3食付です。ホテルは三ツ星以上です。



派遣団体 熊本県日中友好協会
受入団体 広東省人民対外友好協会

電話でのお問合せは、
熊本県日中友好協会 担当 桜井 (090-4487-6567) まで



世界を知る It knows the world.

このページは「国際就職」についてキャリアデザインスクールアート・アイのご協力を得て、日本で生活する私たちには日常知ることができない興味深い世界の状況を紹介します。

春のおとずれ、 セマナ・サンタ(聖週間)

上村 めぐみさん

熊本市出身。
結婚を機にスペインに在住。
スペイン人の夫と2人の子供の4人家族。
翻訳家としても活躍中。

この冬、ここスペインでは、寒波による大雪、豪雨・洪水に見舞われました。スペインの気象庁によると、この冬の降水量は例年の2倍、アンダルシア地方では3倍に達しました。私が住むこのカスティージャ・イ・レオン地方のサラマンカ市では、例年決まったようにセマナ・サンタになると寒さがぶり返すか、雨に見舞われ、せっかくのイースター休暇も台無しになるのがお決まりのコース。今年に入ってから、ずーと雨ばかりで、2月にあるベラニージョ・デ・サン・マルティンと呼ばれる小春日和の日々もなく、皆この天気飽き飽きしていたので、聖木曜日から寒いながらも雨が上がり、太陽が顔をのぞかせたときは、皆大喜びでした。

サラマンカ県は、お隣の国ポルトガルとドゥエロ川をはさんで国境をなしています。ちなみに、このドゥエロ川はソリア県に水源をなし、897キロも旅して、ポルトーワインで有名なポルト市から大西洋に注いでいる川です。



私たちはアンダルシア地方からイースター休暇を利用して訪ねて来てくれたお友達一家と一緒に、ロス・アリーベス・デ・ドゥエロという国境の村へ行ってきました。ここには、ポソ・デ・ロス・ウモス(煙立つ深い穴)という名にふさわしい雄大な滝があり、激しく大量の水が落ちてくる飛沫で立つ滝つぼからの水煙に圧倒されます。右のほうにはもっと水量の少ない細い滝もあり、日本だったら、男滝と女滝とも呼ばれそうです。(写真1)

こちらでも山歩きが盛んで、遊歩道のルートがいくつも作られています。私たちも遊歩道のルートの標識を見つけて、早速子供達と一緒に歩き始めました。スペイン側の山の側面に沿っ



て細い道が続いていて、皆一列に並んで歩きました。斜め下には、前の週末までよく降った雨で水かさが増し、泥を大量に含んだ茶色の河が悠々と流れていました。そして、反対岸はポルトガル。スペインに初めて来て以来、約20年の歳月がたとうとしているのに、骨の髄まで日本人の私にとっては、川を隔てたその向こうはよその国、という事実にもどうもピンときません。(写真2) 桜とよく似たアーモンドの花は終わっていましたが、西洋スモモの木の花が開き、足元には幾種類ものかわいらしい花がたくさん咲いていました。鳥の声を聞きながら、雄大な風景、そして美しい花々を楽しみながらのんびりと散歩を楽しみました。(写真3)



こうして、私たちも春の訪れを楽しんだセマナ・サンタでした。



2010 合格おめでとう

Career Design School 『Art-I』
キャリアデザインスクール アート・アイ

エアライン就職対策コース

2010シンガポール航空CA合格

新卒(大学4年生)

2010KLMオランダ航空CA合格

既卒

就職内定コース

2010ホテル日航熊本合格

新卒(大学4年生)



Webサイトはこちら
<http://art-i.jp>

Contact Us

TOEIC・英会話講座もあります。
お気軽にお問い合わせください。

TEL:096-324-1261
E-mail: info@art-i.jp



2010年6月開催
<http://orange2007.otemoto-yan.net/>

国際交流・協力団体の活動を応援しています！

～“2010 国際交流・協力団体(NGO)協働 SAKURA 祭”～

桜の花が満開となった3月27日(土)、28日(日)の2日間、熊本市国際交流会館で“2010 国際交流・協力団体(NGO)協働SAKURA祭”が開催されました。今回で6回目となったこのイベントには、25の団体の参加があり、日頃の活動のPRがなされました。

会館前の公開空地に立てたテントでのグルメコーナーではお馴染みとなった手作りの水餃子、焼き餃子やタイのグリーンカレーに加えて、今年はアジアの麺料理「フォー」も販売され好評でした。また、独特の甘さの「チュニジャンティー」も人気を呼んでいたようです。

海外の雑貨コーナーではタイ、チベット等のアジアの民芸品やフェアトレード製品が販売されており、カラフルな色使いの小物が、道行く人たちの興味を引いていたようです。

多くの団体が日頃の活動を写真やパネルで展示紹介していて、ブースを訪れた人が質問されると、熱心に説明されていました。

お祭りを盛り上げるために、国際交流会館の正面入り口にステージを設けて、歌や音楽、踊りといった様々な内容の国際色豊かなステージイベントが繰り広げられました。また、28日(日)には熊本で初めての開催となる「オハイエくまもと」のイベント会場の一つとなり、バンド演奏やコーラスグループの参加もあって、華を添えてくれました。

この2日間で約1,500人の方々が来館され国際色豊かなイベントを楽しみ、出展されている団体の活動に興味を持った人もいたようでした。これを機に多くの方が様々な形で国際交流・協力の活動が行われていることを知り、自分にあった方法で参加していければ良いと思います。

この外にも熊本市国際交流振興事業団では民間の国際交流・協力団体(NGO)の活動を支援するために、事業団ホームページによる団体の紹介、国際交流会館1階のエントランスホールを使つてのパネル展示、2階の国際交流ラウンジではセミナーや講演会の開催等、様々な形で協力・支援しています。国際交流・協力の活動をしている方、してみたい方はお気軽に熊本市国際交流会館までお問い合わせ下さい。



NPO法人 日本教育相談研究所『くまもと共育会T.T』 主宰 小中学生学習者支援センター〈土曜・日曜学習コース〉

☆「学校へ行けない、教室に入れない、でも、勉強したい!」という小中学生のために、当会スタッフ講師が、「楽しい授業」「やる気の出る勉強」を一緒に行っていきます。

《対象者》

小中学生で

◇経済的な理由で、通塾が困難な児童・生徒

◇不登校の児童・生徒(⇒在籍小中学校と連携)

◇個別指導を必要とする児童・生徒

《指導教科》 国語・数学(算数)・英語・社会・理科 ※都合の良い時間帯で受講教科を選択!

《会費》

	会費	備考
入会金	1000円	
月謝	5000円	テキスト代も含む

【事務局】 小中学生学習支援センター(志成館ビル内)

NPO法人 日本教育相談研究所『くまもと共育会T.T』

TEL 096-366-1080

〒862-0973 熊本市大江本町7番3号

志成館高等学校も『くまもと共育会』を応援しています。



日本航空高校【熊本キャンパス】 志成館高等学校

《ホントウの勉強がしたくなったら》

平成22年度(新入生・転入生・編入生)受付中!

募集対象:【中学卒(新卒・既卒)・転校(転入・編入)希望者】
[授業料は負担の少ない月謝制を導入]

特典 ●各種奨学金制度 ●各種資格取得
●特待生制度 ●全国大学・専門学校推薦制度

社会に出れば、すぐに役立つ!「使える勉強」を教えます。
しかも、高卒【日本航空高校】の学歴取得を支援します。
あなたも新しい扉を開いてみませんか?

熊本本校

0120-08-3730

〒862-0973 熊本市大江本町7番3号

熊本県教育委員会指定技能教育施設

<http://www.siseikan.net> 資料無料送付



Japanese Tip ちょっと日本語

ちょっと日本語

日本語指導アドバイザー 小川ひろみさん

日本語の教室で、私たちが日本語の教え方に慣れてくると、「先生は今日、よく教えました。」といわれることがあります。意味はわかるし、ほめられるのはうれしいのですが、ちょっとヘン。

「教えました」ではなくて、「よく教えてもらった・よく教えてくれた・教えていただいた」といえば、感謝の気持ちが伝わるのですが、これはちょっと難しい日本語かもしれません

「先生は若いですね。」「先生は教え方が上手です」20歳の人に若いとはいわないし、プロピアニストにピアノが上手とはいわないでしょう。つまり私は若くもないし、日本語教師とも思われていない？ どちらも文法的には正しい日本語ですが、相手や場面を考えるとちょっとヘンでしょう。

でも、ほめられても素直に喜ばない私のほうが、もっとヘン？

きぶプロ

本の案内人 “ブックコーディネーター！”

国際交流会館の2階交流ラウンジの顔、サポートセンターボランティアからこの度、新しく司書資格を持った方や本の好きな方で結成された“ブックコーディネーターチーム”が誕生しました。主な活動は交流ラウンジの図書やDVDの整理、またテーマに沿った図書等の紹介活動です。今年度は熊本市が掲げる東アジア戦略にちなみ、「熊本市の存在感を示し、東アジアから選ばれる都市になる」をテーマに活動していく予定です。

さて、熊本市の言う東アジアとは？…パートIでは、熊本市にもっとも身近な国、中国・韓国・台湾・香港、パートIIでは、アセアン諸国を、図書やDVD、パンフレット等にブックコーディネーターのコメント付きで紹介していきます。ブックコーディネーターの皆さんの見どころ、読みどころのコメントをお楽しみに！どうぞ皆さん熊本市国際交流会館2階交流ラウンジにお越し下さい。

*4月、5月の紹介国は「中国」。万博開催（上海万博5月1日～）中の上海の情報誌なども展示中です。



☆平成22年度 賛助会員募集!!☆

（財）熊本市国際交流振興事業団では賛助会員を募集しています。当事業団の活動にご理解とご支援をいただくと共に、さらなる国際交流や国際協力の輪が広がることを願っています。

会員の方々には、事業団の機関誌『ニュースレターくまもと』の送付や様々な情報の提供をさせていただきます。また、Denkikan様のご協力により映画鑑賞料金の割引特典や当事業団主催講座の受講料会員割引特典もあります。

- ①個人会員 一口 2,000円/年（一口以上）
- ②団体会員 一口 10,000円/年（一口以上）

平成23年3月までの会員期間となります。

<入会のお申し込み・お問い合わせ>

（財）熊本市国際交流振興事業団事務局
〒860-0806 熊本市花畑町4-8 熊本市国際交流会館
TEL:096-359-2020 FAX:096-359-5783
E-mail:ad-info@kumamoto-if.or.jp

皆様継続・新規加入ありがとうございました（平成22年4月10日現在）（個人）50音順（敬称略）

有馬 大三	大島 清治	神原 節生	佐藤 祐美	辻 誠	原 幸代子	満永 和子
安藤 宗憲	大村 泰子	木之田久七	下山 敦史	時里ヒロ子	東 和彦	村田 幸博
一ノ宮直子	小川ひろみ	木村 純久	園田 敏則	友清 秀子	福多美奈子	守川 照光
一山 静喜	尾上 達也	清藤 麗	高田 博彰	中尾由紀子	淵田 俊郎	山田 雅子
伊藤 美和	金谷隆一郎	草尾 義弘	田口 利勝	中西恵美子	古河 幹男	吉信 京子
植村 米子	川瀬 祐子	鴻池 紘	竹下 真治	中村 京子	益本みな子	吉丸 良治
内山 和代	河野 晃子	古賀 実	田中 俊夫	中村 啓一	松岡 郁子	吉村 紀子
有働 幸正	河野 友子	小林ミチ子	田中みのり	野村 和子	松本 信男	

私たちは熊本の国際交流活動を応援しています！

（団体）50音順（敬称略）

学校法人君が瀬学園 崇城大学	熊本日米協会
熊県民百貨店	（財）熊本市駐車場公社
熊コスギ不動産	全国ものづくり塾
熊JTBB 熊本支店	（有）ビジネスマン新熊本ホテル



- 熊本空港より 車で45分
- 熊本交通センターより 徒歩3分
- 熊本市電より熊本城前下車 徒歩3分

from Kumamoto Airport-45minutes by car
from Kotsu Center-3minutes walk
from "Kumamoto jou mae" tram stop-3minutes walk

熊本市国際交流会館 国際交流サポートセンター

開館時間 平日 午前9時～午後8時

土、日、祝日、午前9時～午後7時

休館日 第2・第4月曜日、年末年始（12月29日～1月3日）
多文化共生オフィス（午前11時～午後6時）096-359-4995（直通）

Civic Support Center for International Exchange and Cooperation
Service Hours:Monday to Friday 9:00 a.m.-8:00 p.m.
Saturday,Sunday,National Holidays 9:00 a.m.-7:00 p.m.
Closed:2nd and 4th Mondays of each month,Dec.29th~Jan3
Multicultural affairs office (11:00a.m.~6:00p.m.) 096-359-4995